

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /


Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

Évaluation Commune

CLASSE : Première

VOIE : Générale Technologique Toutes voies (LV)

ENSEIGNEMENT : Créole martiniquais

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : **Axe 7 « Diversité et inclusion »**

CALCULATRICE AUTORISÉE : Oui Non

DICTIONNAIRE AUTORISÉ : Oui Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

Nombre total de pages : 5

Baccalauréat général et technologique

Créole Martiniquais

Classe de Première

Épreuve 2 : Compréhension de l'écrit et expression écrite
(3^e trimestre)

<u>Niveau visé</u> LVB : A2-B1	<u>Durée de l'épreuve</u> 1h30	<u>Barème : 20 points</u> CE : 10 points EE : 10 points
--	--	--

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 7 du programme : « **Diversité et inclusion** ».

Il s'organise en deux parties :

1 COMPREHENSION DE L'ECRIT

2 EXPRESSION ECRITE

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Titre du document : Ki moun mwen yé ? – Nadine NELZY

Source : La tribune des Antilles, 2018

Kèsion-tala nan tet-mwen dépi man trapé laj konprann, dépi jou-tala, lé paran fè nou kité péyi-nou pou nou té pran bato pou péyi La Fwans.

Mwen ka sonjé lè nou rivé anba frédi-a, premié bagay lé paran fè, yo enskri nou lékol. An tan-tala, sé té dis lanné apré ladjè Fwansé, kont Alman, pa té djè ni Neg atè Pari. Nou té anpami pep-la, é an tan-tala, tout moun té fen, é lè moun adan sitiyasion-tala, tout moun sé moun !

Diférans-lan ki té ka egzisté sé té lang-lan ! Tout moun té ka palé fwansé tandiski lé paran té ka palé kréyol ant yo, mé sé an fwansé yo té ka adrésé kò-yo a nou.

Nou té ka rété Pari é mwen té tou yonn Neg an klas-la, sé lézot manmay-la té blan. Nou té ka jwé adan an eskwar, pabò lékol kartié-nou. Nou tout té ka palé fwansé, mé pa té djè ni diférans ant lé timanmay. Bien té ni yonn-dé paran, ki pa té lé yich-yo té jwé épi mwen davrè mwen té nwè, mé lèréstan-an té bien fouben. Magré sa, mwen ka sonjé, sé dépi tan-tala, dapré mwen, mwen santi mwen pa té nan péyi-mwen.

Dapré mwen, santiman-tala, sé pa kanmarad lékol ni met lékol-la ki té reskonsab, moun-tala, té ka fè travay-li. Sé mwen, ek kò-mwen ki té ka santi an fondok tjè-mwen, mwen pa té an plas-mwen an péyi-tala.

Lè mwen vini gran, ek mwen koumansé vwayajé, alé la lidé-mwen di mwen, kisiswa nan péyi L'Ewop, kisiswa nan péyi Arab, kisiswa nan péyi L'Afrik, menm si adan sé koté-tala, lé moun toujou risivrè mwen nowmalman, ek respé, é mwen pé di ek jantiyes, mwen toujou sav sé étranjé mwen yé. An sel koté mwen ka santi mwen patriot, sé an péyi Matnik ek sé li ki péyi-mwen.

Santiman-tala, sé an, premié répons anlè kèsion-an ki pozé a : ki moun mwen yé, kivedi, dapré mwen, ki idantité véritab mwen ?

Si mwen pran tan pou gadé kò-mwen adan an glas, mwen pa bouzwen an moun di mwen, mwen sé an migannaj moun diféran nasion. Mwen ka bien wè lorijin-mwen sòti an pliziè kontinan. Lè mwen té ti manmay, lé blan an Fwans té ka di mwen « *t'es pas noire, t'es chocolat !* ». Ni dot ki té enmen di « *c'est un oiseau des îles, mais ses cheveux sont comme de la laine de mouton !* »

Si nou bien gadé, pwoblem lidantité, nou ka trapé, sé lè yo ka palé di nou. Ki moun nou yé ? Es sa nou yé sé sa nou ka kwè ? Es nou bouzwen an moun pou nou pé konnet ki manniè nou yé ? A lakèsion pozé, nou pé réponn : nou pa nou sel anlè latè, é menm si nou sé dé sovaj, nou ka viv an sosiété, kivedi, nou ka twouvé kò-nou anpami dot gwoup limanité é nou ka défini kò-nou atravè zié-yo anlè nou. Sèl bagay ki ka diféransié nou, sé lang maternel, lang kréyol la.

Mwen, lorijin mwen, adan an mélanj lasosiété ki fet nan péyi Matnik, lidantité kiltirel mwen, sé péyi-mwen, kon yo ka di an fwansé : *un peuple, une langue, une nation*.

Lang-mwen sé lang manman-mwen ki pa té ka djè adrésé mwen lapawol an kréyol, mé si i té ni an ti bagay dous pou di mwen, sé toujou lang- tala i té ka chwézi. Dapré mwen, chak gwoup sosial ni kilti'y, ta nou, sé kilti kréyol la.

Nadine Nelzy, La Tribune Des Antilles, 2018

Questions :

- a) Ou fini li teks-la, asou kisa matjè-a ka lonjé dwet-li.
- b) Ki manniè teks-la pé lianné épi « Diversité et inclusion » ?

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en créole l'un des deux sujets suivants au choix :

Sujet A : Imajiné, ou jwenn an moun ki ka palé an lang ou pa ka palé. Ki manniè ou ka fè pou bokanté épi'y ?

Ou ké matjé lidé'w an manniè organizé an 15 lin.

Sujet B : Dapré'w ki manniè an sosiété ka anrichi kò'y épi dives kilti ?

Ou ké matjé lidé'w an manniè organizé an 15 lin.